



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

KAAPSTAD, 26 FEBRUARIE 1970.

Vol. 56.]

[No. 2632.

CAPE TOWN, 26TH FEBRUARY, 1970.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 287.

26 Februarie 1970.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 6 van 1970: Gedeeltelike Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1970.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 287.

26th February, 1970.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 6 of 1970: Railways and Harbours Part Appropriation Act, 1970.

**Wet No. 6, 1970 GEDEELTELIKE SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET,
1970.**

WET

Tot aanwending van 'n som van hoogstens seshonderd-en-vyftig miljoen rand vir die dienste van die Spoorweg- en Hawe-administrasie vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1971 eindig.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 24 Februarie 1970.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

R650,000,000 mag uit Spoorweg- en Hawefonds uitgereik word.

1. Op en na die eerste dag van April 1970 mag die somme geld, gesamentlik ten bedrae van hoogstens seshonderd-en-vyftig miljoen rand wat van tyd tot tyd nodig mag wees vir die spoorweg- en hawedienste van die Republiek vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1971 eindig, uit die Spoorweg- en Hawefonds vir inkomste- en leningsdienste van die Spoorweg- en Hawe-administrasie van die Republiek uitgereik word, totdat die Parlement deur 'n Spoorweg- en Hawebegrotingswet daarvoor voorsiening maak.

Somme ingevolge hierdie Wet uitgereik word as voorlopige voor-skotte beskou.

2. Alle somme kragtens die bepalings van hierdie Wet uitgereik, word beskou as voorskotte op rekening van gelde wat deur die Parlement in 'n Spoorweg- en Hawebegrotingswet bewillig sal word vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1971 eindig, en onmiddellik na die inwerkingtreding van daardie Begrotingswet, tree hierdie Wet buite werking en word gelde wat kragtens hierdie Wet reeds uitgereik is, as uitrekings kragtens daardie Begrotingswet beskou en moet sodanige uitrekings ooreenkomsdig die voorskrifte daarvan verantwoord word: Met dien verstande dat dienste waarvoor geen uitgawe gedurende die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1970 eindig behoorlik kragtens 'n Begrotingswet gemagtig is nie of waarvoor geen ander wetlike magtiging bestaan nie, nie beskou word deur hierdie Wet gemagtig te wees nie.

Kort titel.

3. Hierdie Wet heet die Gedeeltelike Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1970.

RAILWAYS AND HARBOURS PART APPROPRIATION ACT,
1970. Act No. 6, 1970**ACT**

To apply a sum not exceeding six hundred and fifty million rand for the services of the Railways and Harbours Administration for the year ending on the thirty-first day of March, 1971.

(*English text signed by the State President.*)
(Assented to 24th February, 1970.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. On and after the first day of April, 1970, there may be issued out of the Railway and Harbour Fund for revenue and loan services of the Railways and Harbours Administration of the Republic, such sums of money, not exceeding in the aggregate the sum of six hundred and fifty million rand, as may from time to time be required for the railways and harbours services of the Republic for the year ending the thirty-first day of March, 1971, until such time as provision is made therefor by Parliament in a Railways and Harbours Appropriation Act.

R650,000,000 may
be issued out of
Railway and
Harbour Fund.

2. All sums issued under the provisions of this Act shall be deemed to be advances on account of grants to be made by Parliament in a Railways and Harbours Appropriation Act for the year ending the thirty-first day of March, 1971, and immediately on the commencement of such Appropriation Act, this Act shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Act, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof: Provided that no services upon which expenditure has not been duly authorized under an Appropriation Act during the year ending the thirty-first day of March, 1970, or for which there is no other statutory authority, shall be deemed to be authorized under this Act.

Sums issued under
this Act deemed
to be advances in
anticipation.

3. This Act shall be known as the Railways and Harbours Short title.
Part Appropriation Act, 1970.

